

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
ПО ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ  
«ПОЛИГЛОТ»  
Класс 11  
на 2022-2023 учебный год**

Санкт-Петербург

2022.

## АННОТАЦИЯ К ПРОГРАММЕ

Программа рассчитана на год. В программе содержится полезная информация для старшекласников. Содержание курса базируется на классических канонах изучения языков. Подача материала соответствует возрасту детей, хотя много информации взяты из источников для студентов. Курс дает школьникам навыки самостоятельной работы, учит сбору необходимой информации, учит выдвигать гипотезы, строить умозаключения. Старшекласник начнёт понимать о значимости изучения, иностранного языка для передачи своих мыслей, сопоставляя с родным языком. Данный курс также расширяет познание детей в тонкостях родного языка.

### Пояснительная записка

*Актуальность* программы заключается в подготовке учащихся к эффективной творческой самореализации в условиях современного поликультурного пространства. Современный мир требует от человека определённых способностей для адаптации в окружающем мире.

В современном взаимосвязанном мире нужно воспользоваться моментом стать частью этого мира. Воспитанник должен уметь сам сформулировать задачу, а новые знания теории помогут ему в процессе решения этой задачи. Данный метод позволяет на занятиях сохранить творческий интерес при обращении к теории и ведёт к более глубокому ее усвоению.

#### *Практическая значимость.*

Данная программа ориентирована на создание условий для активации у ребёнка эстетических установок, как неотъемлемой характеристики мировосприятия и поведения. Сочетая возможности нескольких видов искусства, программа воздействует на эмоциональный мир воспитанника, создаёт условия для формирования полноценной и всесторонне развитой личности.

#### *Перспективность*

Использование программы позволяет стимулировать способность детей к образному и свободному восприятию окружающего мира. Осознав, что не существует истины одной для всех, обучающиеся учатся уважать чужое мнение, быть терпимыми к различным точкам зрения, учатся преобразовывать мир, задействовав фантазию и воображение.

#### *Цель и задачи программы.*

**Цель:** формирование думающего, с активной жизненной позицией человека, готового к творческой деятельности.

**Задачи:**

- развитие творческих и эстетических способностей детей,
- приобщение детей к общечеловеческим ценностям,
- формирование
- развитие интереса к изучению языка.
- овладение навыками общения и коллективного творчества,
- привлечение страноведческого материала.

**Общая характеристика курса**

Данная программа ориентирована на создание условий для активации у ребёнка эстетических установок, как неотъемлемой характеристики мировосприятия и поведения. Сочетая возможности нескольких видов искусства, программа воздействует на эмоциональный мир обучающегося, создаёт условия для формирования полноценной и всесторонне развитой личности.

Использование программы позволяет стимулировать способность детей к образному и свободному восприятию окружающего мира. Осознав, что не существует истины одной для всех, дети учатся уважать чужое мнение, быть терпимыми к различным точкам зрения, учатся преобразовывать мир.

**Условия реализации** данной программы предполагают моделирование индивидуального образовательного маршрута каждого ребёнка. Личностное творчество базируется на единстве коллективного взаимодействия и максимальном проявлении способностей каждого участника клуба. Реализация программы творческого объединения возможна в условиях старшего возраста.

На занятиях дети знакомятся с теорией, методикой переводческих навыков. Так, в работе над словом дети всегда должны добиваться точности употребления терминов, стремиться к логическому изложению материала, уметь выделять композиционные части текста, применять полученные знания на практике.

***Особенности возрастной группы детей, которым адресована программа.***

Возраст обучающихся 15-16 лет.

Обучающиеся участвуют во внеклассных мероприятиях по иностранному языку, в проектной деятельности, в олимпиадах и конкурсах по иностранному языку.

***Режим занятий: общее число часов в год; число часов и занятий в неделю.***

Программа рассчитана на 34 часа в год, занятия проводятся 1 раз в неделю по 1 часу.

## Содержание программы

### РАЗДЕЛ I.

#### **Особенности изучения иностранного языка.**

1. По мнению психологов, изучение второго языка может оказать значительную помощь в улучшении умственных способностей. Это потому, что новый язык — это уникальный набор структур и правил. Когда вы находитесь в процессе освоения второго языка, вы тренируете свой мозг проходить через шаблоны. Процесс также предоставит некоторые ценные навыки, такие, как способность к критическому мышлению, которая может оказать значительное влияние на вашу жизнь в будущем.

2. Многозадачность — один из важных навыков, позволяющий сделать больше работы за короткое время, а, значит, существенно повышающий уровень производительности. По словам исследователей, способность использовать другой язык — это упражнения для мозга. Вам не нужно искать головоломки, потому что мозг уже постоянно «жонглирует» двумя языками. Мир быстро меняется. Ни для кого не секрет, что изучение иностранного может расширить ваши возможности трудоустройства и перспективы карьерного роста на современном рынке труда. Если вы ищете долгосрочные преимущества для вашей карьеры, изучение английского или китайского может помочь. Карьера в области иностранных языков и высокооплачиваемые рабочие места, вероятно, основная причина, по которой можно было бы выучить новый язык.

По мере того, как мир становится все более глобализованным, все больше компаний стремятся расширить бизнес за рубежом и работать с международными клиентами. Работодатели ищут специалистов, которые могут общаться с клиентами на зарубежных рынках. Это невозможно без найма глобально мыслящих людей, которые могут говорить хотя бы на одном иностранном языке.

## РАЗДЕЛ II.

### **Основные категории и элементы многоязычности.**

1. Понятие эффективности речевого общения. Различие принципов определения эффективности речи в зависимости от особенностей контекста культуры: информационное и дискурсивное определения.

Категория монолога и диалога и формы речевого общения,

2. Многоязычность-интерес к другим языкам.

1) Принципы изучения двух и более языков.

2) Законы эффективного изучения языка.

3) Основные элементы речевой ситуации: говорящий, собеседник, цель беседы.

4) Фактор говорящего. Эффективное изучение языка — это не обязательно болезненный и утомительный процесс. Если все сделать правильно, это захватывающее приключение откроет ранее невиданные места и познакомит вас с людьми, которые могут изменить вашу жизнь.

5) Фактор аудитории. Построение речи по законам носителя языка. Социология и психология аудитории. Стратегия и тактика речевого поведения оратора.

6) Факторы забывания. Если вы редко и непоследовательно занимаетесь языком, который хотите выучить, вы, скорее всего, станете жертвой «кривой забывания».

«Кривая забывания» — это гипотеза, выдвинутая Германом Эббингаузом, которая определяет, сколько вы можете запомнить после изучения нового материала.

Данные психологии внимания: оптимальная продолжительность речи и её частей, особенности структуры и формы публичной речи, направленные на привлечение и удержание внимания аудитории.

7) Фактор движения. Язык движений. Мимика, жест. Основные принципы жестикуляции и ораторские жесты: история и современность.

8) Речь и звук: акустика речи. Значимые акустические признаки речи и основные параметры: ритм, темп, паузирование, интонирование, высота голоса, громкость, тембр. Приёмы звуковой выразительности и способы их использования. Способы и приёмы работы над звуковой стороной своей речи.

9) Структура публичного выступления. Путь от мысли к слову, его основные этапы.. Общие принципы изобретения содержания, отбора и расположения материала, облачения его в словесную форму. Использование техники «общих мест».

10) Техника импровизированной речи. Ситуации и стереотипы. Особенности импровизации. Подготовка, организация и исполнение. Использование техники «общих мест». Приёмы импровизированной речи.

11) Фактор удовольствия: эстетика речи. Средства речевой выразительности. Структура и риторические функции метафоры, сравнения, антитезы.

### **РАЗДЕЛ III. Советы полиглотов. Секреты мастерства.**

1. Проблема понимания.. Прямое и не прямое информирование. Речевой стиль в беседе: национально-культурные, социальные, индивидуально-личностные особенности. Речевое поведение: стратегия, тактика. Типы беседы и соотношения речевых ролей собеседников.

2. Речевые стратегии в беседе. Истоки нарушения понимания. Пути преодоления непонимания. Способы развития быстроты реакции на реплику собеседника.

3. Искусство выразить своё мнение: риторика оценки. Хвала и хула как риторические категории. Допустимая степень категоричности высказывания и национальные речевые традиции.

4. Мастерство спора. Доказывание и убеждение. Виды доказательств. Ошибки и уловки спорщиков. Стратегия и тактика спора. Речевое поведение спорящих. Спор, дискуссия, полемика. Спор и беседа: речевые роли участников, возможная типология ситуаций спора.

### **Планируемые результаты освоения курса**

Программа предполагает развитие у учащихся следующих компетенций:

**Речевая компетенция** развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме)

**языковая компетенция** – овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для основной школы; освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и изучаемом языке;

**социокультурная компетенция** – приобщение учащихся к культуре, традициям и реалиям стран/страны изучаемого иностранного языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся основной школы на разных ее этапах (V-VI и VII-IX классы); формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях иноязычного межкультурного общения;

**компенсаторная компетенция** – развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;

**коммуникативная компетенция** (способности устанавливать и поддерживать коммуникативный контакт, противостоять нарушениям понимания и разрыву контакта).

**учебно-познавательная компетенция** – дальнейшее развитие общих и специальных учебных умений; ознакомление с доступными учащимся способами и приемами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий.

Эффективным методом в рамках компетентного подхода при формировании коммуникативной компетенции школьников является просмотр видеоматериалов, которые не только представляют учащимся живую речь носителей языка, но и погружают их в ситуацию, в которой они знакомятся с языком мимики и жестов, стилем взаимоотношений и реалиями страны изучаемого языка.

Видео на уроке представляет язык в живом контексте. Оно связывает урок с реальным миром и показывает язык в действии. Это обучающее средство, которое обогащает уже имеющиеся в арсенале учителя материалы и развивает следующие ориентиры:

**Личностные:**

1. Понимание историко-культурной ценности русского риторического идеала как прототипа риторического идеала будущего (соединяющего требования гармонии в общении, уважения к мнению и личности собеседника и пр.), личной ответственности за сохранение и развитие русской речевой культуры и речевого идеала, особенностей иных речевых идеалов и их ценности; осознание роли риторики как дисциплины, необходимой для демократии и тесно связанной с ней; готовность усвоить и совершенствовать своё речевое мастерство, необходимое для реализации активной гражданской позиции.

2. Обретение уверенности в себе и способности формировать и публично высказывать собственное мнение; умение с уважением и вниманием включать позицию партнёра (адресата) в собственную картину мира и своё слово о нём; развитие богатства, структурности и смысловой насыщенности своего слова в публичном общении.

3. Понимание важности, ценности и возможности взаимопонимания с различными по возрасту, социальному статусу, принадлежности к национально-культурной речевой традиции партнёрами; успешная социализация личности, формирование её как риторически подготовленного собеседника, владеющего продуктивными типами беседы и умеющего противодействовать непродуктивным, разрушающим подлинное общение формам; самоидентификация в аспекте социальной и речевой роли в различных речевых ситуациях; формирование этики диалогического речевого общения, понимания путей самосовершенствования на основе усвоенных элементов речевого мастерства в беседе,

понимание ценности реального живого человеческого общения с помощью слова; воспитание уважения к партнёру в споре и осознания необходимости корректного речевого поведения; навыки самооценки, самоконтроля и самоорганизации в аспекте речевого поведения в беседе и споре.

#### **Метапредметные:**

1. Осознание исторического характера русского риторического идеала, понимание его взаимосвязи и взаимозависимости с античной и русской историей; включённость в риторическую картину мира знаний об исторических истоках всемирной и русской риторики и знаний античных и древнерусских литературных памятников, отразивших судьбу риторики.

2. Включённость в деятельность по освоению раздела II и активизация в практике анализа и оценки публичной речи знаний норм современного русского языка на всех языковых уровнях; знаний о типах переносных значений и синтаксических структурах повышенной выразительности; знаний о роли ораторской речи в истории России и во всемирной истории.

3. Практическое владение диалогическими жанрами речи в её литературно-разговорном стиле, активизация знаний, полученных в курсе русского языка; овладение умениями и навыками регулятивного (самоконтроль в беседе), познавательного (анализ реального речевого материала, порождаемого в ходе беседы) и коммуникативного характера; умение вести продуктивный и конструктивный диалог в различных ситуациях; наблюдать, анализировать и оценивать поведение, речевую деятельность и подобные живые процессуальные объекты; различать формально-логические и реальные словесные высказывания, оценивать степень истинности первых и вторых.

#### **Предметные:**

1. Умение анализировать и оценивать собственную и чужую речь в аспекте соответствия её требованиям риторического идеала и культурной традиции; готовность к речевому общению с представителями иных национально-речевых культур; знания о предмете и задачах риторики, о риторике общей и частных, структуре, особенностях и источниках отечественного риторического идеала и верных (продуктивных) способах речевого поведения современного человека.

2. Умение анализировать публичное выступление по различным параметрам, видеть недостатки и достоинства — оценивать его; умение оценивать аудиторию и создавать её в процессе речи; умение строить свою ораторскую речь «по законам адресата», управлять вниманием аудитории, используя риторические техники основных элементов публичной речи; знание теоретических основ успешной ораторской речи и умение применять его практически.



3. Освоение знаний о возможностях и факторах взаимопонимания в диалогическом общении, способах и техниках организации продуктивного общения в беседах различных типов, различиях социальной и речевой роли и основных стратегиях и тактиках беседы; приобретение умений строить беседу соответственно социальной и речевой роли, навыков быстрой и верной реакции на реплику партнёра; умение использовать на практике знания о типах беседы в обиходно-бытовом и публичном общении, речевом поведении в беседе и споре; овладение современным концептуальным аппаратом, научными концепциями и аналитическими методами современной лингвопрагматики, основами мастерства спора и его логическими структурами, а также путями совершенствования полученных умений в дальнейшей жизни и профессиональной деятельности.

### **Учебно-тематический план**

Наименование разделов, блоков, тем	Всего, час	Количество часов	
		теория	практика
1.Преимущество знания разных языков.	7ч.	5ч.	2ч.
2.Восприятия мира через культуру и обычаи.	7ч.	5ч.	2ч.
3.Продуктивные способы восприятие истоков.	7ч.	4 ч.	3ч.
4.Речевое мастерство.	13ч.	9ч.	4ч.
	34ч.	23ч.	11ч.

### **Методическое и материально-техническое обеспечение курса**

Информационно-методическое (пособия, методическая литература и интернет):

- лингвистические словари и справочники, дополнительная и занимательная литература, компьютер, проектор, доступ в Интернет,
- портреты учёных – языковедов.

**Литература, используемая педагогом для разработки программы  
и организации образовательного процесса**

<b>№</b>	<b>Наименование объектов и средств МТО</b>
<b>1</b>	Долинин, К.А. Интерпретация текста: Французский язык / К.А. Долинин. - М.: КомКнига, 2017.
<b>2</b>	Гак, В.Г. Теория и практика перевода: Французский язык / В.Г. Гак, Б.Б. Григорьев. - М.: Ленанд, 2019.
<b>3</b>	Грэхем, Г. Французский язык. Полный курс. Учю самостоятельно / Г. Грэхем. - М.: Эксмо, 2015.
<b>4</b>	. Багана, Ж Le Francais des Affaires. Деловой французский язык: Учебное пособие / Ж Багана, А.Н. Лангнер. - М.: Флинта, 2016.
<b>5</b>	. Багана, Ж. Французский язык в Африке: проблемы интерференции. Ж. Багана. - М.: Инфра-М, 2018.
<b>6</b>	Соколова, Г.Г. Пособие по переводу с русского языка на французский / Г.Г. Соколова. - М.: Ленанд, 2018. - 160 с.

